



EINLADUNG ZUR PREISVERLEIHUNG 2017
Denkmalpflegepreis des Kantons Bern
Spezialpreis der Fachkommission für Denkmalpflege

INVITATION À LA REMISE DES PRIX 2017
Prix des monuments historiques du canton de Berne
Prix spécial de la commission d'experts

DONNERSTAG, 18. MAI, 18.30 UHR | JEUDI 18 MAI, 18H30

Kornhausforum Bern, Stadtsaal

Einleitung

Michael Gerber, Kantonaler Denkmalpfleger

Grussworte

Hans Ulrich Glarner, Vorsteher Amt für Kultur des Kantons Bern

Raphael Lanz, Stadtpräsident Thun

Denkmalpflegepreis 2017: Badehaus Pfaffenbühlweg 46, Thun

Respekt vor dem Bestand als Familientradition

Fabian Schwarz, Bauberater, Denkmalpflege des Kantons Bern

Das extravagante Idyll am See

Christoph und Dominik Müller, Bauherren

Prix spécial 2017 : Ancienne usine de pâte à papier, Rondchâtel 242, Péry

Sauvegarde d'un témoin du patrimoine industriel

Olivier Burri, conseiller technique, Service des monuments historiques

Stromproduktion im Baudenkmal

Production d'électricité dans un monument historique

Fritz Schwarz, Planer des Masterplanprojekts

Lukas Epple, CEO Vigier

Laudatio und Preisübergabe | Laudatio et remise du prix

Michael Gerber, Kantonaler Denkmalpfleger

Hans Ulrich Glarner, Vorsteher Amt für Kultur des Kantons Bern

Britta Limper, Chefredaktorin Umbauen+Renovieren

Apéro | Musikalische Umrahmung: Drumseierbuebe

Ausstellung in Bern vom 19. Mai bis 17. Juni 2017

Galerie Kornhausforum, Di–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–17 Uhr

Ausstellung in Thun vom 21. Juni bis 23. Juli 2017

Konzepthalle 6, Mo 08–18.30 Uhr, Di–Fr 08–24 Uhr, Sa 10–24 Uhr, So 10–15 Uhr

Erziehungsdirektion des Kantons Bern

Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Amt für Kultur | Office de la culture

Denkmalpflege | Service des monuments historiques

Schwarztorstrasse 31, Postfach, 3001 Bern

T 031 633 40 30, www.be.ch/denkmalpflege

UMBAUEN
+RENOVIEREN

konzepthalle 6

kornhausforum.ch

Fotos: Christian Helmle